

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940.

VERGADERING VAN 17 APRIL 1940.

Verslag uit naam van de Commissie van Buitenlandsche Zaken belast met het onderzoek van het Ontwerp van Wet tot goedkeuring van het Bijvoegsel aan het Vriendschaps-, Handels- en Scheepvaartverdrag van 5 Maart 1887 tusschen België en de Republiek Ecuador, geteekend op 19 October 1937, te Quito.

(Zie de n^{rs} 100, 175 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 14 Maart 1940.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

SÉANCE DU 17 AVRIL 1940.

Rapport de la Commission des Affaires Étrangères chargée d'examiner le Projet de Loi approuvant l'Avenant au Traité d'amitié, de commerce et de navigation du 5 mars 1887 entre la Belgique et la République de l'Equateur, signé à Quito, le 19 octobre 1937.

(Voir les n^{os} 100, 175 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 14 mars 1940.)

Aanwezig : de hh. GILLON, voorzitter; ANDRÉ, BERNARD (Rodolphe), BORGION, CARTON DE TOURNAI, BARON DE DORLODOT, DENS, GILBART, JANSSENS, BARON MOYERSON, BARON NOTHOMB, ROLIN, VAN OVERBERGH, VOS en VAN ROOSBROECK, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De memorie van toelichting geeft zeer duidelijk de voordeelen aan voortspuitend uit het wetsontwerp tot goedkeuring van het bijvoegsel aan het Vriendschaps-, Handels- en Scheepvaartverdrag van 5 Maart 1887 tusschen België en de Republiek Ecuador, geteekend te Quito op 19 October 1937.

Uw Commissie heeft geoordeeld dat het voor de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie van ernstig belang is, dit verdrag van kracht te zien worden. Zij heeft het eensgezind goedgekeurd.

Zij dringt er levendig op aan dat de Senaat onverwijld dit wetsontwerp zou goedstemmen.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'exposé des motifs démontre très clairement les avantages qui résultent du projet de loi approuvant l'avenant au Traité d'Amitié, de Commerce et de Navigation du 5 mars 1887 entre la Belgique et la République de l'Equateur, signé à Quito, le 19 octobre 1937.

Votre Commission a estimé qu'il y avait un intérêt sérieux pour l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise de voir entrer en vigueur le dit Traité. Elle l'a approuvé à l'unanimité.

Elle insiste vivement pour que le Sénat vote d'urgence le projet de loi.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft het zonder bespreking en eenparig aangenomen; uw Commissie drukt de hoop uit dat de Hooge Vergadering hetzelfde zal willen doen.

De Voorzitter,
R. GILLON.

De Verslaggever,
Jos. VAN ROOSBROECK.

C'est sans discussion et à l'unanimité que la Chambre des Représentants l'a voté; votre Commission espère que la Haute Assemblée voudra bien faire de même.

Le Président,
R. GILLON.

Le Rapporteur,
Jos. VAN ROOSBROECK.